Porównanie tłumaczeń Rzymian 6:15

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| NPI+ | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | Cóż zatem? Mamy grzeszyć, gdyż nie jesteśmy pod Prawem, ale pod łaską? Nie oby stało się! |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Co więc będziemy grzeszyli gdyż nie jesteśmy pod Prawem ale pod łaską nie oby stało się |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Cóż zatem? Mamy grzeszyć, dlatego że nie jesteśmy pod Prawem, lecz pod łaską?\* \*\* W żadnym razie![[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Cóż więc? Mamy zgrzeszyć, bo nie jesteśmy pod Prawem, ale pod łaską? Nie może stać się. |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Co więc będziemy grzeszyli gdyż nie jesteśmy pod Prawem ale pod łaską nie oby stało się |

1. 1) Innymi słowy: Skoro jesteśmy rozliczani z wiary, to co przeszkadza grzeszyć? Z pytania wynika też, że jako ludzie w Chrystusie nie jesteśmy pod Prawem, zob. <x>530 9:20</x>. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>520 5:17</x> [↑](#footnote-ref-3)